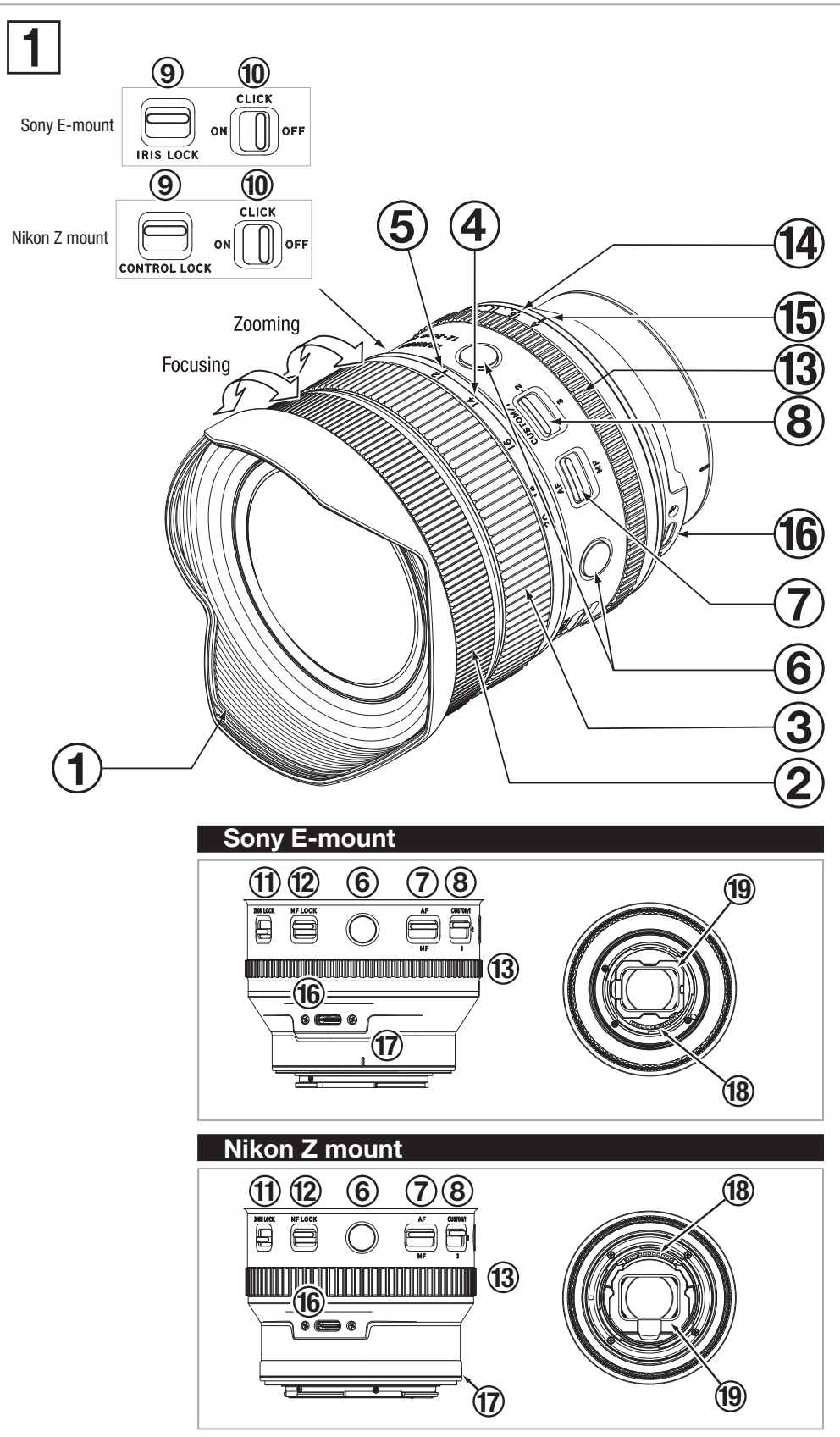


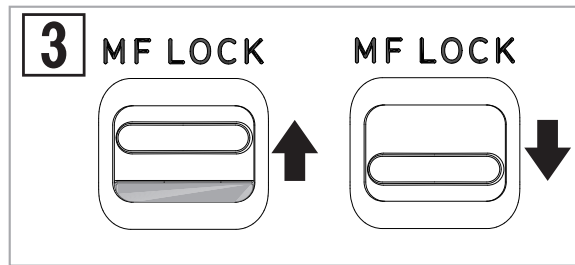
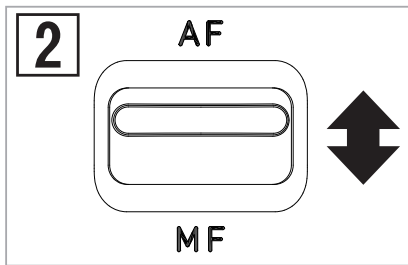
TAMRON

Model: A084 Owner's manual

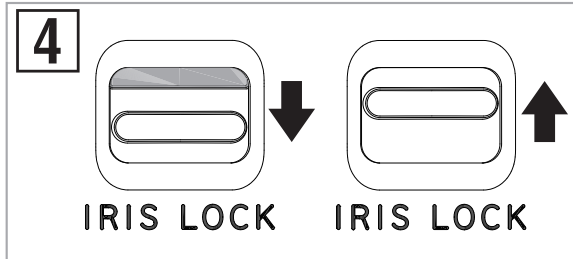
12-20mm F2.8

For Sony E-mount
For Nikon Z mount

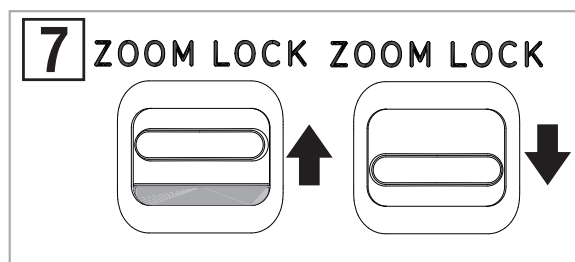
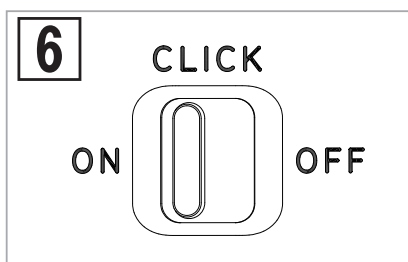
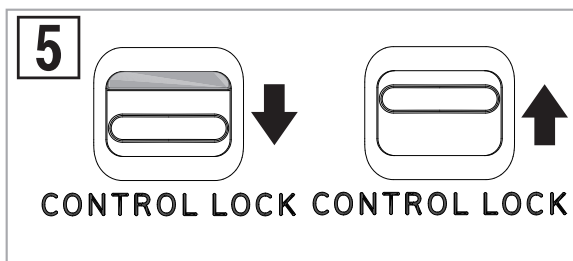




Sony E-mount

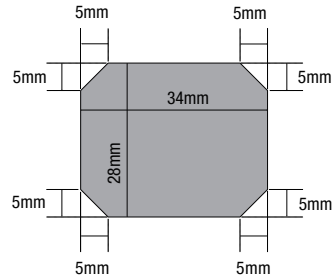
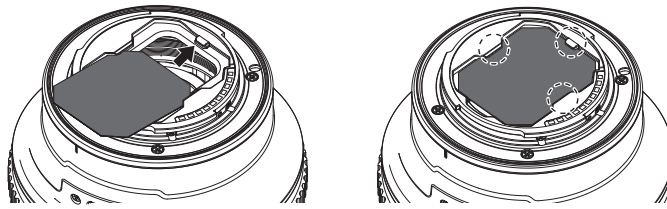


Nikon Z mount



Sony E-mount

8

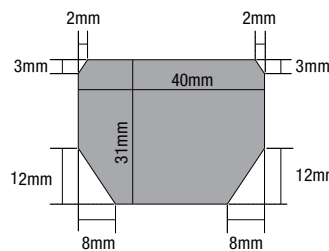
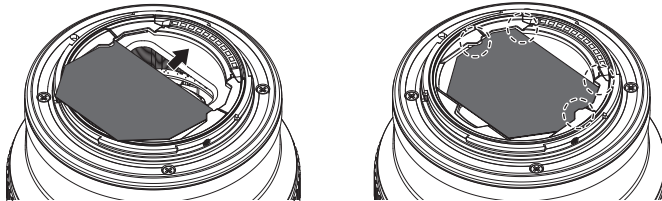


Rear Filter
For Sony E-mount

Thickness: 0.2mm or Less

Nikon Z mount

9



Rear Filter
For Nikon Z mount

Thickness: 0.2mm or Less



* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).

* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.

* La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).

* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).

* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).

* CE标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

Important information about software:

https://s3-ap-northeast-1.amazonaws.com/tamron-docs/consumer/support/download/inst/a084/a084_oss.pdf

DANSK

Tak fordi du har valgt at købe dette Tamron-objektiv. Før du tager dit nye objektiv i brug, skal du læse denne brugervejledning for at sikre, at du bruger objektivet korrekt. Det er også vigtigt at læse manualen til det kamera, du vil montere objektivet på. Gem brugervejledningen på et sikkert sted, når du har læst den.

Læs også dokumentet "Forholdsregler for sikker brug af Tamron-objektiver", hvori du finder de detaljerede sikkerhedsforanstaltninger, der skal overholdes ved brug af Tamron-objektiver.



• Forklarer forholdsregler, der hjælper med at forhindre problemer.



• Forklarer andet, du bør vide ud over de grundlæggende funktioner.

DELNAVNE (se fig. 1)

- | | |
|--|---|
| ① Objektivdæksel | ② Fokusring |
| ③ Zoomring | ④ Fokuspændeskala |
| ⑤ Fokuspændemærke | ⑥ Fokusbetjningsknop |
| ⑦ AF-/MF-kontakt | ⑧ Brugerdefineret kontakt |
| ⑨ IRIS-låsekontakt (Sony E-mount) / Kontrollåsekontakt (Nikon Z mount) | ⑩ Klik ON/OFF-kontakt |
| ⑪ Zoomlåsekontakt | ⑫ MF-låsekontakt |
| ⑬ Blændering (Sony E-mount) / Kontrolring (Nikon Z mount) | ⑭ Blændeskala (Sony E-mount) |
| ⑮ Blændeindeks (Sony E-mount) | ⑯ Forbindelsesport |
| ⑰ Objektivpåsætningsmærke | ⑱ Grænseflademærker for objektiv-kamera |
| ⑲ Bageste filterholder | |

HOVEDSPECIFIKATIONER

Model	A084
Fokuspængde	12 - 20 mm
Maksimal blænde	F2,8
Visningsvinkel (diagonal)	121°58' - 94°30'
Optisk konstruktion	12/17
Minimumsafstand for motiv	0,18 m (7,1") (vidvinkel) / 0,28 m (11,1") (tele)
Maksimalt forstørrelsesforhold	1:5,8 (vidvinkel MOD) / 1:9,1 (tele MOD)
Filterstørrelse	N/A ^{*1}
Maksimal diameter	ø 90 mm
Længde	119,3 mm (4,7") / Sony E-mount, 121,3 mm (4,8") / Nikon Z mount
Vægt	570 g (20,2 oz) / Sony E-mount, 585 g (20,7 oz) / Nikon Z mount
Sensormål	Fuldformat
Stiktype	USB Type-C



- Længde: Fra forsiden af objektivet til monteringsfladen.
- Specifikationer, udseende, funktioner osv. kan ændres uden forudgående varsel.

*1 En bagmonteret filterholder er tilgængelig.

MONTERING OG AFMONTERING AF OBJEKTIVET

Fjern objektivets bageste dæksel. Ret objektivpåsætningsmærket ⑰ og monteringsmærket på kameraet ind efter hinanden, og indsæt derefter objektivet.

Drej objektivet mod uret for Sony E-mount eller mod uret for Nikon Z mount, til det låses fast.

Tryk på objektivudløserknappen på kameraet, og drej objektivet i den modsatte retning for at afmontere det.



• Sluk for kameraet før montering eller afmontering af objektivet.



• Læs betjeningsvejledningen til kameraet for at få flere oplysninger.

ÆNDRING AF FOKUSTILSTAND (se fig. 1, 2)

■ Skift mellem AF/MF (se fig. 1, 2)

For at optage med autofokus (AF) skal du indstille både kameraet og AF-/MF-kontakten ⑦ på objektivet til "AF". (se fig. 2). (Hvis objektivet er indstillet til "MF", anvendes autofokus-funktionen ikke).

For at optage med manuel fokus (MF) skal du indstille kameraet og/eller objektivets AF-/MF-kontakt ⑦ til "MF". Ved manuel fokusering indstilles fokus ved at dreje fokusringen ②. (se fig. 1, 2)



- I AF-tilstand kan det være svært at få autofokus til at fungere afhængigt af motivet.
- For Sony E er det muligt midlertidigt at skifte til MF fra AF ved at trykke på AF/MF-kontrolknappen, hvis dit kamera har en AF/MF-kontrolknop. Når objektivet er indstillet til "AF", og kameraet er indstillet til "MF", kan du skifte fokus til AF midlertidigt ved at trykke på AF/MF-kontrolknappen.
- For Nikon Z kan funktioner fra kameraet tildeles kontrolringen ⑬. (i fokustilstand/AF)



• Læs betjeningsvejledningen til kameraet for at få flere oplysninger.

MF-låsekontakt (se fig. 1, 3)

Denne kontakt fastlåser fokusringen ②. Den kan indstilles under både AF- og MF-optagelse.

- Sådan låses fokusringen: Skub MF-låsekontakten ⑫ mod zoomringens side. (se fig. 3)
- Sådan låses fokusringen op: Skub MF-låsekontakten ⑫ tilbage mod kamerasiden. (se fig. 3)

KNAP TIL INDSTILLING AF FOKUS (se fig. 1)

Tryk på knappen til indstilling af fokus ⑥ for at bruge den funktion, der er tildelt af kameraet. Se vejledningen til kameraet for at få flere oplysninger.

FORBINDELSESPORT (se fig. 1)

Objektiver med forbindelsesport ⑥ kan sluttes til en computer ved hjælp af TAMRON-forbindelseskablet (sælges separat). Derefter kan du bruge den dedikerede applikation "TAMRON Lens Utility™" til at opdatere firmwaren og registrere funktioner på knappen til indstilling af fokus ⑥.

Se online-hjælpen "TAMRON Lens Utility" ved hjælp af linket herunder for at få flere oplysninger.
<https://www.tamron.com/global/consumer/soft/lensutility/>



- Brug ikke TAMRON-forbindelseskablet (sælges separat) til andre formål end at forbinde TAMRON-objektivet, der er udstyret med en forbindelsesport, til en computer.
- Tamron påtager sig intet ansvar for tab eller beskadigelse af data ved brug af TAMRON-forbindelseskablet (sælges separat).

BRUGERDEFINERET KONTAKT (se fig. 1)

Ved hjælp af den brugerdefinerede kontakt ⑧ kan du ændre de funktioner, der er registreret til objektivet, med den dedikerede applikation "TAMRON Lens Utility".

BLÆNDERING (For Sony E-mount) (se fig. 1, 4)

Blænden kan indstilles til enten Auto eller Manuel ved hjælp af blænderingen ⑬. (Fig. 1)

Ved at rette "A" ind på blændeskalaen ⑭ indstilles den til Auto, mens indstilling til "F2,8 – F16" indstiller den til Manuel.

IRIS-LÅSEKONTAKT

Denne kontakt låser blænderingen ⑬ i "A"-positionen på blændeskalaen ⑭ eller inden for det manuelle område mellem "F2,8 – F16".

- Sådan låses den i "A" (Auto): Ret "A" på blænderingen ⑬ ind efter blændeindekset ⑮, og skub derefter IRIS-låsekontakten ⑨ mod kamerasiden. (Fig. 4)
- Sådan låses den inden for det manuelle område (F2,8 – F16): Ret en hvilken som helst blænde-værdi mellem F2,8 og F16 efter blændeindekset ⑮, og skub derefter IRIS-låsekontakten ⑨ mod kamerasiden. Dette låser ringen inden for F2,8 – F16-området og forhindrer, at den ved et uheld går i "A" (Auto)-positionen.
- For at udløse IRIS-låsekontakten ⑨ skal du skubbe den mod zoomringens side. (Fig. 4)



- Når blænderingen ⑬ er indstillet til en anden værdi end "A", har objektivets indstilling prioritet. I dette tilfælde skal blænden justeres ved hjælp af ringen på objektivet; den kan ikke ændres ved hjælp af kameraets drejeknapper.
- Læs betjeningsvejledningen til kameraet for at få flere oplysninger.

KONTROLRING (For Nikon Z mount) (se fig. 1, 5)

Justeringsfunktioner, såsom blænde og eksponering, kan tildeles kontrolringen ⑬. (Se fig. 1)

KONTROLLÅSEKONTAKT

Du kan vælge at foretage justeringer (såsom blænde eller eksponering) enten på kamerahuset eller ved hjælp af kontrolringen ⑬ på objektivet. (Se fig. 1, 5)

- Sådan justeres på kameraet (Lås ON): Skub kontrollåsekontakten ⑨ mod kamerasiden. (Se fig. 5)
- Sådan justeres på objektivet (Lås OFF/Udløs): Skub kontrollåsekontakten ⑨ mod zoomringens side. (Se fig. 5)



- Læs betjeningsvejledningen til kameraet for at få flere oplysninger.

KLIK ON/OFF-KONTAKT ⑩ (se fig. 1, 6)

Du kan aktivere eller deaktivere klikfølelsen for blænderingen ⑬ (Sony E-mount) og kontrolringen ⑬ (Nikon Z mount). (Se fig. 1, 6)

- Klik ON: Bevæger ringen i trin (stop) for præcis kontrol. (Se fig. 6)
- Klik OFF: Anbefales til videooptagelse, da det giver mulighed for problemfri betjening af ringen uden kliklyde. (Se fig. 6)

ZOOM (se fig. 1)

Drej på zoomringen ③ for at justere fokuslængden (zoomposition) til en ønsket position.

ZOOMLÅS (se fig. 1, 7)

Zoomringen ③ kan låses for at forhindre rotation i fokuslængdepositionerne på 12 mm eller 20 mm.

- Sådan låses zoomen: Ret mærket for 12 mm eller 20 mm på fokuslængdeskalaen ④ ind efter fokuslængdemærket ⑤. Skub zoomlåsekontakten ① mod zoomringens side. (Se fig. 7)
 - Sådan låses zoomen op: Skub zoomlåsekontakten ① tilbage mod kamerasiden. (Se fig. 7)
- Bemærk: Låsen kan også udløses ved at dreje zoomringen ③ med magt.

BAGESTE FILTERHOLDER (se fig. 8, 9)

Dette objektiv er udstyret med en bageste filterholder ⑨. Skær et almindeligt tilgængeligt foliefilter (tykkelse på 0,2 mm eller derunder) til størrelse, og sæt det i holderen. Det er lettere at indsætte, hvis zoomringen ③ indstilles til 20 mm-positionen (tele).

■ Sådan monteres det:

Sony E-mount: Skær foliefilteret til i den størrelse, der er vist i fig. 8, og sæt det i den bageste filterholder ⑨.

Nikon Z mount: Skær foliefilteret til i den størrelse, der er vist i fig. 9, og sæt det i den bageste filterholder ⑨.



- Sørg for, at filteret er forsvarligt fastgjort inden for det område, der er angivet med den stiplede cirkel i fig. 8 og 9. Hvis det ikke er fastgjort forsvarligt, kan filteret falde ud.
- Pas på ikke at røre ved eller beskadige det bageste objektelement, når filteret isættes. (se fig. 8, 9)
- Der kan kun bruges ét filter ad gangen.
- Der kan forekomme ghosting afhængigt af den anvendte filtertype.



Om indpakningskluden

- Den medfølgende indpakningsklud er designet til at beskytte objektivet mod ridser og giver ikke beskyttelse mod tab eller stød.
- Udsættelse for regn eller friktion kan forårsage falmning, misfarvning eller strækning.
- Når du opbevarer og bærer objektiver, skal du passe på, at de ikke ruller ned.
- Kluden kan ikke bruges som pudseklud til objektivets overflade, LCD-skærmen eller lignende overflader.
- Tør eventuelt snavs eller fugt af overfladen med en tør, blød klud. Brug ikke opløsningsmidler som alkohol, benzen, fortynder eller acetone, samt blegemiddel eller meget flygtige kemikalier, da de kan få materialet til at forringes, misfarves eller nedbrydes.

Indpakningskludens materiale: 100% polyester.

FORHOLDSREGLER FOR BRUG

- Et internt fokuseringssystem (IF) bruges til at reducere den minimale fokusafstand. Visningsvinklen kan være bredere end for objektiver med andre fokuseringssystemer, når der optages på en afstand, der er mindre end uendelig.
- Objektivdækslet eller objektivtromlen kan blokere lyset fra blitz. Det anbefales at foretage prøveoptagelse på forhånd.
- Forskelle mellem kameraernes displaysystemer kan medføre, at der vises andre værdier end de maksimale og minimale blændeværdier fra specifikationerne. Dette er ikke en fejlindikation.
- Rør ikke ved grænsefladekontakterne for objektiv-kamera ⑱ med fingrene. Det kan forårsage fejlfunktion.
- Hvis temperaturen ændrer sig pludseligt, kan der dannes kondens, hvilket kan forårsage funktionsfejl.
- Objektivets front er dækket af en smudsafvisende belægning. Når du har fjernet støvet fra objektivets overflade med en blæser eller på anden måde, skal du tørre den af med en tør klud.
- Brug aldrig benzen, fortynder eller andre organiske opløsningsmidler til rengøring af objektivet.
- Opbevar objektivet på et rent og godt ventileret sted.
- Få mere at vide om rengøring og opbevaring af objektivet, kompatibiliteten med kameraer og andre supportoplysninger på vores websted. <https://www.tamron.com/global/consumer/support/>



Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald i private husholdninger. Bortskaffelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr (gælder i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald.

I stedet skal det indsamles separat til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Hvis der købes nye produkter, vil dette produkt muligvis blive afleveret til distributøren eller til indsamlingssystemet for affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt eller komponenter i dette produkt.

Ulovlig bortskaffelse af dette produkt kan medføre straf. Kontakt din kommune, dit renovationsselskab eller den butik, hvor du har købt produktet, for at få mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt.

TAMRON

DANSK

Foranstaltninger for sikkert brug af Tamron linser

For sikkert brug skal man omhyggeligt læse "Foranstaltninger for sikkert brug af Tamron linser" og manualen før brug af produktet.

Når disse er blevet læst, skal de opbevares et sted, hvor man let kan gennemgå dem efter behov. Sikkerhedsinstruktioner er opdelt i følgende to kategorier, alt efter hvor farligt det er.



ADVARSEL

Dette angiver instruktioner, som hvis man ikke følger eller hvis de følges forkert, kan føre til dødsfald eller alvorlig personskade.

- Kig ikke mod og tag ikke billeder af solen eller anden stærk lyskilde igennem denne linse eller et kamera, som linsen er påsat.
At gøre dette kan føre til synstab, skader på linsen eller kameraet eller brand.
- Linsen må ikke skilles ad, repareres eller modificeres.
Dette kan beskadige linsen eller kameraet.
- Hold linsen uden for små børns rækkevidde.
Der er risiko for skader, hvis linsen tabes eller falder ned.



FORSIGTIG

Dette angiver instruktioner, som hvis man ikke følger eller hvis de følges forkert, kan føre til personskade eller fysiske skader.

- Efterlad ikke linsen i direkte sollys eller et ekstremt varmt sted såsom inde i en bil. At gøre dette kan beskadige linsens indre dele eller forårsage ildebrand.
- Sæt altid linsehætten på, når linsen ikke er i brug.
- Når linsen sættes på kameraet, skal man altid sørge for, at linsen er blevet korrekt sat på kameraet og låst sikkert på plads.
Hvis linsen ikke er korrekt sat på, kan den være svær at tage af, eller den kan falde af og påføre skade eller selv tage skade.
- Brug ikke linsen til nogen anden anvendelse end fotografering.
- Transportér ikke linsen, mens den stadig er sat på trefoden.
- Vedrørende linsen, der er udstyret med en forbindelsesport
 - 1) Placer linsen et stabilt sted, mens linsen tilpasses ved brug af den dedikerede app (TAMRON Lens Utility™). Sørg for, at linsen ikke vælter eller stødes.
 - 2) Når linsen sluttes til en computer, skal der anvendes et Tamron-forbindelseskabel (sælges separat).
 - 3) Rør ikke forbindelsesporten med dine fingre eller en metalgenstand. Undgå, at der kommer støv eller vand på forbindelsesporten. Hvis forbindelsesporten er beskadigt, kan det forårsage forbindelsesproblemer.
- Tamron vil ikke være ansvarlig for skader, der er forårsaget af en fejl, en brand eller andre uheld, der kan forekomme, som skyldes brug af andet tilbehør end Tamron-tilbehør. Bemærk, at i tilfælde af en sådan skade vil reparation af Tamron-linsen blive opkrævet, eftersom det ikke er omfattet af garantien.